

# 1932-02-04

## SENDER

Sigurd Swane

## RECIPIENT

Johan Larsen

## FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Sender's location:

Hellerup, Tranegårdsvej 5

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet øverst på første ark

Mentioned people:

Andreas Larsen

Elena Larsen

Peter Andreas Larsen

Vilhelm Larsen

Lars Swane

Erik Warberg Larsen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, 1932-02-04, Sigurd Swane til

Johan Larsen, 2397

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer 2022

## TRANSCRIPTION

Tranegårdsvej 5. Hellerup. 4-2-32.

Kære Lysse.

Du bliver vel nok noget overrasket over at få brev fra mig, men jeg vilde meget gerne have lov til at gøre dig et par spørgsmål i anledning af Lasse.

Du ved jo at han var begyndt at gå i skole igen, og en tid så det jo ud til at skulle gå godt; men desværre lader det ikke til at boglig syssel og studering ligger for Lasse, så det var nok et letsindigt forsøg. Han er hørt op i skolen og vil ud på landet til praktisk arbejde, hvad jeg i og for sig også på mange måder tror ham velskikket til.

Men nu er han jo allerede godt på vej mod sit 19de år, så nu skulde der jo nødvendigvis tages fejl flere gange og det er angående valget af fremtidsvej jeg gerne vilde rådføre mig lidt med dig.

Han selv foreslog to muligheder, enten skovfoged eller landmand.

Jeg skrev strax til Klax og spurgte ham om mulighederne for uddannelse til skovfoged og for fremtid for sådan og også om hans syn på mulighederne som landmand.

Man kan ikke sige, han skildrer nogen af delene i rosenrødt, men skal han ["han" indsat over linjen] tilråde en af de ting bliver det nærmest skovfoged, hvilket kræver først et 5-måneders kursus på Asmild ved Viborg og derefter 3 års praktisk læretid.

Også jeg synes, som forholdene er, at Lasse absolut bør gå den vej, selvom uddannelsen er noget dyrere end landbruget.

Klax mener, som også andre, at udsigterne for en kapitalløs landmand er så små som vel muligt.

Nu har Lasse imidlertid den forestilling at forholdene er langt bedre oppe hvor du er end andre steder, og han nærer det ønske at komme op og lære hos dig og håber så at kunne arbejde sig først til forvalter et eller andet sted og siden måske til selvstændig jordbruger. Men jeg er jo bange for at alt det er alt for løst. - Og en del spørgsmål først melder sig jo også.

For det første - hvis han skulde gå landvejen - Har du brug for ham og kan tage ham i dit brød og kan du så oplære og dygtiggøre ham til selv at tage fat, eller kræver det måske tid og kræfter, Du slet ikke kan afse på en sådan sag? For sådan som jeg er stillet økonomisk og sådan som Lasse er, er det nødvendigt at han begynder i en plads, hvor der kræves arbejde af ham og til gengæld ydes ham hvad han behøver til sit livsophold. - Og hvis Du ikke kan det, taler han om Höljeryd, men er der muligheder?

Og endelig, hvis Du kan uddanne ham eller han kan få sin uddannelse på Höljeryd, hvordan ser Du så på fremtiden for ham?

Han selv mener, der ikke skal mange hundrede kr. til at få en forpagtning

et sted deroppe - men, for det første er dette rigtigt? Dernæst, om det er det, er det så ikke en forpagtning som heller ikke giver ret mange hundrede kr. i udbytte, men alligevel, for bare at give til dagen og vejen, kræver et hestelid af et menneske?

Du forstår, at det er mig magtpåliggende at vide lidt reel besked om disse ting.

Endelig, hvis han nu kommer til Viborg, men skolen først begynder efter sommerferien, kan det så tænkes, at han indtil ["ind" indsat over linjen] den tid kan få en midlertidig plads hos dig, dels for ikke at gå ledig, dels for at lære ting han jo også vil kunne få brug for senere som skovfoged? Jeg venter svar fra skolen hver dag.

Endelig - selvom han skulde vælge landvæsnet oppe hos dig, et sted i Småland, vil så ikke skovfogeduddannelsen være en god forberedelse dertil, jeres landbrug er jo i høj grad også skovbrug?

Jeg håber ikke, det vil være altfor besværligt for dig at besvare disse spørgsmål, jeg tænker svaret kan blive adskilligt kortere end mit brev.

Jeg benytter lejligheden til at sende dig og din kone en venlig, en hjertelig hilsen - Lysse, Puf - - hvor mange gode og smukke minder fra jeres hjem stiger ikke op i mig hver gang blot et af disse navne strejfer min bevidsthed. Jeg vil ønske, at jeres lille dreng også får nogle lighedspunkter med sin far, den lyse smukke krøltop - som alligevel bag lystigheden havde sit følsomme hjerte, som græd for hønen der kom i suppegryden - Ja mange hilsner

Din Sigurd Swane.

Og Tinge er jo også deroppe, hils også ham så mange gange.

x) hvad er din titel? vi har haft stor diskussion derom, Lasse og jeg.

Tranegårdsvej 5. Hellerup. 4-2-32.

Kære Suse.

Du bliver vel nok noget overrasket  
over at få brev fra mig, men jeg vilde  
meget gerne have lov til at gøre dig  
et par spørgsmål i anledning af Sasse.  
Du vid jo at han var begyndt at gå i  
skole igen, og en tid så det jo ud til at  
skulle gå godt; men desværre lader det  
ikke til at boglig udsættelse og studering  
lykkes for Sasse, så det var nok et let-  
vindigt forsøg. Han er lidt op i skolen  
og vil ud på landet til praktiske arbejder  
hvad jeg i og for sig også på mange måder  
tror ham velstillet til.

Men nu er han jo allerede godt på vej  
mod sit 19de år, så nu skulde der jo  
nødvej tages fejl flere gange og det er  
angående valget af fremtidsvej jeg gerne  
vilde rådføre mig lidt med dig.  
Han selv foreslog to muligheder, enten

2397

Skovfoged eller Landmand.  
Jeg skrev strax til Klax og spurgte ham  
om mulighederne for uddannelse til skov-  
foged og for fremtid som sådan og ogsaa  
Om hans syn paa mulighederne som  
landmand.

Man kan ikke sige, han skildrer noget  
af delene i rosenrødt, men <sup>hans</sup> skattekilde  
ride en af de ting bliver det nærmest  
skovfoged, hvilket kræver først et 5. maa-  
neders kursus paa Asmild ved Viborg og  
derefter 3 års praktisk leeretid.

Ogsaa jeg synes, som forholdene er, at  
Sasse absolut bør gaa den vej, selvom  
uddannelsen er noget dyrere end ved  
Landbrugsset.

Klax mener, som ogsaa andre, at udsigten  
for en kapitalløs landmand er saa smaa  
som vel muligt.

Nu har Sasse imidlertid den forestilling  
at forholdene er langt bedre oppe hvor  
du er end andre steder, og han nærer  
det ønske at komme op og lære hos  
dig og håber saa at kunne arbejde sig  
først til forvalter et eller andet sted

3) og inden vi går til selvskeudende jordbrugere.  
Men jeg er jo bange for at alt det er alt  
for løst. — Og en del spørgsmål først  
melder mig jo også.  
For det første — hvis han skulde gå Land-  
vejen — har du brug for ham og kan tage  
ham i dit brød og kan du så oplære  
og dygtiggøre ham til selv at tage fat,  
eller kræver det måske tid og kræfter,  
du selv ikke kan afsætte på en sådan sag?  
For inden som jeg er stillet økonomisk  
og inden som Sasse er, er det nødvendigt  
at han begynder i en Plads, hvor der  
kræves arbejde af ham og til gengæld  
ydes ham hvad han behøver til sit  
livsophold. — Og hvis du ikke kan  
det, taler han om Hølgryd, men er  
der mulighed?  
Og endelig, hvis du kan uddanne  
ham eller han kan få sin uddannelse  
på Hølgryd, hvordan ser du så på  
fremtiden for ham?  
Han selv mener, der ikke skal mange

2397  
hundredde kr. til for at få en forpagtning  
et sted deroppe - men, for det første, er  
dette rigtigt? Dernæst, om det er det, er det  
så ikke en forpagtning som heller ikke giver  
ret mange hundredde kr. i indbytte, men  
alligevel, for bare at give til dagen og vejen,  
kræver et hesteslid af et menneske?

Du forstår, at det er mig magtfuldende at  
vide lidt reel besked om disse ting.

Endelig, hvis han nu kommer til Viborg,  
men skolen først begynder efter sommer-  
ferien, kan det så tænkes, at han <sup>ind</sup>til  
den tid kan få en midlertidig plads hos  
dig, dels for ikke at gå ledig, dels for  
at lære ting han jo også vil kunne få  
god brug for senere som skolefoged? Jo  
vinter var fra skolen hver dag.

Endelig - selv om han skulde vælge land-  
værnet oppe hos dig, et sted i Småland,  
vil så ikke skolefogeduddannelsen være en  
god forberedelse dertil, hvis landbrug  
er jo også i høj grad skolebrug?

Jeg håber ikke, det vil være altfor  
besværligt for dig at besvare disse spørgsmål.

57) mial, jeg tænker svaret kan blive a  
skiltigt kortere end mit brev.  
Jeg benytter lejligheden til at sende dig  
og din kone en venlig, en hjertelig  
hilsen - Lyse, Puff - - - hvor mange  
minde og gode minder fra jeres hjem  
stiger ikke op i mig hver gang blot  
et af disse navne strejfer min be-  
vidsthed. Jeg vil ønske, at jeres lille  
dreng også får nogle lighedspunkter med  
sin far, den lyse mindre krøltopp -  
som alligevel bag lystigheden havde en  
følelsesfuld hjerte, som græd for hende  
der kom i søppegyden - Ja mange  
hilsener

Din Tjener Awang.

Og Tunge er jo også deroppe, hils også  
ham så mange gange.

\*J) hvad er din titel? vi har haft stor  
diskussion derom, Sasse og jeg.